

Whatever forms are produced, O son of Kunti, in all the wombs, the Great Prakriti is their womb, I the seed-giving Father.

सत्त्वं रजस्तम इति गुणाः प्रकृतिसंभवाः ॥

निबध्नन्ति महाबाहो देहे देहिनमव्ययम् ॥५॥

XIV. 5.

महाबाहो O mighty-armed सत्त्वं Satva रजः Rajas तमः Tamas इति these प्रकृतिसंभवाः born of Prakriti गुणाः Gunas देहे in the body अव्ययं the indestructible देहिनम् the embodied निबध्नन्ति bind fast.

Satva, Rajas, Tamas,—these Gunas, O mighty-armed, born of Prakriti, bind fast the indestructible embodied in the body.

[*These Gunas*—are the primary constituents of the Prakriti and are the bases of all substances; they cannot therefore be said to be attributes or qualities inhering in the substances as opposed to the substances.

Embodied in the body: That abides in the body as if identified therewith.]

तत्र सत्त्वं निर्मलत्वात्प्रकाशकमनामयम् ॥

सुखसंगेन बध्नाति ज्ञानसंगेन चानघ ॥६॥

XIV. 6.

अनघ O sinless one तत्र of these निर्मलत्वात् from its stainlessness प्रकाशकं luminous अनामयं free from evil सत्त्वं Satva सुखसंगेन by attachment to happiness ज्ञानसंगेन by attachment to knowledge च and बध्नाति binds.

Of these, Satva, luminous and free from evil, from its stainlessness, binds, O sinless one, by attachment to happiness, and by attachment to knowledge.